



Codul de conduită

Facem ceea ce trebuie, așa cum trebuie



Mesajul Directorului General Executiv



Dragi membri ai familiei Grupului HOYA,

De-a lungul istoriei sale îndelungate, Grupul HOYA și-a menținut întotdeauna angajamentul ferm față de misiunea sa de a crea produse și servicii prin inovație și tehnologie creativă. Acest angajament ne permite, în calitate de companie, să realizăm un profit corect și să îmbunătățim viețile oamenilor. Însă modul în care obținem aceste rezultate este și mai important. Este responsabilitatea noastră să ne desfășurăm activitatea cu un angajament absolut în ceea ce privește conformitatea legală și practicile etice

și să aducem o contribuție pozitivă în societate. În plus, trebuie să acționăm întotdeauna într-un mod care demonstrează respect și grijă pentru toți membrii familiei HOYA.

Indiferent de schimbările apărute sau de locul în care ne desfășurăm activitatea, există un singur obiectiv pe care trebuie să ne concentrăm împreună – păstrarea încrederii în Grupul HOYA. Fiecare dintre noi are un rol esențial în asigurarea succesului companiei. Comportamentul dvs. are o influență deosebită asupra dezvoltării companiei și modului în care suntem priviți de părțile interesate. Realizarea vânzărilor și a profiturilor bazate pe acte ilegale sau lipsite de etică nu este acceptabilă. Ca o companie să fie recunoscută și apreciată de societate, fiecare dintre dvs. trebuie să facă alegeri bune în fiecare zi la locul de muncă – să facă ceea ce trebuie, așa cum trebuie.

Având angajați în peste 35 de țări și acoperire comercială în multe alte țări, acum este mai important ca niciodată să acționăm conform unui singur set de standarde globale. Prin urmare, am elaborat acest Cod global de conduită pentru a-i ghida pe toți angajații Grupului HOYA în păstrarea încrederii angajaților, clienților și acționarilor noștri. Deși niciun cod nu poate acoperi toate situațiile pe care le puteți întâlni la locul de muncă, acesta poate oferi o bază solidă pentru luarea unor decizii bune. Dacă, după consultarea codului, mai aveți întrebări sau preocupări, trebuie să le discutați cu superiorul sau managerul dvs., departamentul juridic sau de conformitate sau să contactați Linia de asistență HOYA.

Rețineți că sunteți un membru valoros al Grupului HOYA și că alegerile pe care le luați stau la baza încrederii în compania noastră. Aștept de la dvs. să abordați problemele cu integritate și să lucrați împreună în fiecare zi pentru a acționa în mod corect. Împreună vom construi și vom menține un Grup care este cu adevărat respectat și demn de încredere.

Vă mulțumim încă o dată pentru devotamentul și sprijinul dvs. continuu privind misiunea HOYA. HOYA se va concentra în continuare, așa cum am făcut întotdeauna, asupra siguranței și bunăstării colegilor noștri și asupra oferirii clienților noștri din întreaga lume produse și servicii excepționale. Să rămânem uniți și să ne ajutăm reciproc, pentru a atinge obiectivele comune ale Grupului HOYA concentrându-ne în mod constant pe a face ceea ce trebuie, așa cum trebuie.

池田 英一郎

Eiichiro Ikeda
Director General Executiv, Grupul HOYA

Misiunea corporativă

Dedicat inovării în tehnologia informației, în stilurile de viață și cultură, HOYA propune o lume în care toți se pot bucura de o viață bună, în armonie cu natura.

Angajamentul față de clienți

Obiectivul HOYA este acela de a furniza produse și servicii sigure, de înaltă calitate, care oferă valoare reală. Depunem toate eforturile pentru a crește satisfacția clienților prin îmbunătățirea continuă a calității operațiunilor noastre.

Angajamentul față de societate

HOYA se străduiește întotdeauna să fie un cetățean corporativ responsabil. Depunem toate eforturile pentru a ne asigura că activitățile noastre corporative sunt desfășurate cu respect față de mediu. Ne-am asumat un angajament ferm în ceea ce privește conformitatea legală și practicile etice.

Angajamentul față de acționari

HOYA se străduiește să crească valoarea corporativă prin îmbunătățirea rezultatelor economice și menținerea creșterii. Obiectivul nostru este să plătim dividende corecte și să le oferim acționarilor o rentabilitate a investiției care să se ridice la nivelul așteptărilor. Dezvăluim de bunăvoie și imparțial informații corporative.

Angajamentul față de angajați

HOYA respectă personalitatea și individualitatea fiecărui angajat. Oferim angajaților oportunități de a-și dezvolta inițiativa și creativitatea, într-un mediu de lucru sigur și plin de împliniri. Facem tot posibilul pentru a asigura un trai bun pentru angajații noștri.

Principii de management

Pentru a concretiza viziunea HOYA, am stabilit un set de principii de management care ne ghidează fiecare decizie și acțiune. Transpunem aceste principii în acțiuni care contribuie la prosperitatea economică, progresul social și cultural, și ne străduim să câștigăm încrederea tuturor celor interesați de succesul nostru.

Dedicarea privind managementul inovator

HOYA se străduiește în permanență să creeze noi valori, prin inovație și tehnologie creativă. Valorificăm la maximum progresele realizate în era informațiilor, prin intermediul rețelei noastre mondiale de management. Avem o perspectivă globală, respectând în același timp cultura și obiceiurile locale.

Cuprins

Introducere

5

Respectăm Codul nostru de conduită	6
Ne înțelegem responsabilitățile	8
Ne împărtășim preocupările	10

Îi respectăm pe ceilalți

12

Drepturile omului	13
Un loc de muncă pozitiv și productiv	14
Sănătate și siguranță	15
Confidențialitatea datelor	16
Protejarea informațiilor de afaceri ale altor persoane	18

Ne desfășurăm activitatea în mod legal

19

Calitatea și siguranța produselor și serviciilor noastre	20
Concurență loială	22
Combaterea mitei și a corupției	24
Comerțul internațional	26

Suntem parteneri de afaceri responsabili

28

Obligațiile din domeniul medical	29
Relațiile cu furnizorii	31
Conflictele de interese	32
Cadouri și divertisment	34
Mediul înconjurător	35

Protejăm Grupul

36

Păstrarea corectă a evidențelor	37
Informații despre Grupul HOYA	39
Activele Grupului HOYA	41
Tranzacții bazate pe informații privilegiate	43
Comunicări responsabile	45

Anexă

Formular de aderare la Codul de conduită al Grupului HOYA (pentru angajați)	46
---	----

Resurse utile	47
----------------------------	----



Introducere

Codul nostru este o resursă importantă care ne ajută să ne îndeplinim misiunea. Ne ajută, de asemenea, ca în fiecare acțiune pe care o întreprindem, să facem ceea ce trebuie, așa cum trebuie.

Respectăm Codul nostru de conduită	6
Ne înțelegem responsabilitățile	8
Ne împărtășim preocupările	10



Respectăm Codul nostru de conduită

În conformitate cu politica și valorile fundamentale ale Grupului HOYA (așa cum sunt menționate în Misiunea corporativă și Principiile de management), Codul de conduită HOYA („Codul”) stabilește liniile directoare de bază la care ne raportăm și pe care trebuie să le respectăm în îndeplinirea atribuțiilor noastre în cadrul Grupului HOYA.



Codul nostru se aplică pentru:

- Fiecare angajat, la fiecare nivel al Grupului. Fiecare este responsabil pentru citirea, înțelegerea și respectarea Codului de conduită HOYA.
- Personalul temporar și lucrătorii contractuali la fața locului, care lucrează pentru Grupul HOYA, dar nu sunt angajați direct de Grup.

Partenerilor apreciați ai Grupului HOYA, lucrătorilor temporari și contractanților li se cere, de asemenea, să se comporte în conformitate cu Codul de conduită HOYA.

La HOYA:

- Nu încălcăm niciodată codul de conduită, chiar dacă ni se cere acest lucru de către un superior sau manager.
- Sacrificăm profitul, dacă obținerea acestuia ar însemna încălcarea codului nostru de conduită.
- Nu permitem ca practicile altor companii să influențeze angajamentul nostru în ceea ce privește codul nostru de conduită.



Ce se întâmplă dacă cineva se abate de la codul nostru?

Orice angajat care se abate de la cod ori îi încurajează pe alții să facă acest lucru, sau care ignoră cu bună știință o abatere, poate fi supus unor măsuri disciplinare în funcție de natura și gravitatea încălcării. Pentru funcționari sau directori, sancțiunile pot fi mai grave.

Dacă în activitatea dvs. apar întrebări despre Codul de conduită HOYA sau dacă observați sau suspectați o încălcare a codului, trebuie

să vă consultați imediat superiorul, managerul sau un specialist responsabil cu domeniul implicat (de exemplu, finanțe, resurse umane, departamentele juridic sau de conformitate, mediu, controlul exporturilor, aspecte farmaceutice etc.), pentru a determina acțiunile corespunzătoare.

În cazul în care considerați că nu puteți rezolva problema la locul dvs. de muncă, contactați pentru recomandări Linia de asistență HOYA sau alt canal de raportare disponibil la nivel local; nu lăsați lucrurile așa cum sunt. Raportările către aceste canale pot fi făcute și anonim, în măsura permisă de lege. În cadrul Grupului, HOYA interzice cu strictețe represaliile împotriva oricărei persoane care raportează o problemă cu bună-credință.

CE AȚI FACE?

Ce se întâmplă dacă există un conflict între codul nostru și legile din țara în care lucrați, și nu sunteți sigur de ceea ce trebuie să faceți?

Trebuie să respectați cerințele mai stricte. Dacă nu este clar care cerință este mai strictă, trebuie să solicitați îndrumări din partea departamentelor juridic sau de conformitate.

Ne înțelegem responsabilitățile

Fiecare membru al Grupului HOYA are responsabilitatea de a ne păstra reputația de companie care acționează în mod legal și etic. Pentru a îndeplini această responsabilitate:

- Fiecare dintre noi trebuie să demonstreze la locul de muncă un comportament care să reflecte valorile noastre și să respecte toate legile, actele normative și reglementările și politicile aplicabile ale Grupului HOYA (inclusiv reglementările specifice industriei referitoare la unele dintre operațiunile noastre de afaceri). De asemenea, trebuie să ne comportăm în conformitate cu reglementările și politicile Grupului HOYA și să evităm chiar și aparența unui comportament inadecvat.
- Înțelegem că aceste linii directoare nu abordează fiecare situație cu care ne putem confrunta la locul de muncă. În situațiile în care modalitatea corectă de a proceda nu este clară, ne întrebăm:



Dacă puteți răspunde „**Da**” la toate cele cinci întrebări, probabil că este acceptabil să treceți mai departe. Însă răspunsul „**Nu**” sau „**Nu sunt sigur**” la orice întrebare înseamnă că trebuie să vă opriți, să reexaminați situația sau să cereți îndrumări din partea supervisorului, managerului, șefului de departament, departamentului de resurse umane sau departamentelor juridic sau de conformitate înainte de a trece mai departe. Rețineți că este întotdeauna adecvat, indiferent de circumstanțe, să solicitați ajutor.



- Nu dăm curs niciunei cereri din partea grupurilor infracționale organizate.
- Deciziile de afaceri pe care le luăm, indiferent de postul pe care îl ocupăm, trebuie luate în interesul Grupului HOYA. În calitate de angajați, trebuie să ne asigurăm că:
 - Ne desfășurăm activitatea fără niciun conflict de interese.
 - Nu ne însușim ilicit nicio proprietate a Grupului HOYA.
 - Respectăm procedurile adecvate ale Grupului HOYA.
 - Suntem autorizați și pe deplin responsabili pentru deciziile pe care le luăm.

Liderii au responsabilități suplimentare.

Dacă sunteți supervisor sau manager, dvs. asigurați caracterul etic al locului de muncă. HOYA așteaptă ca liderii:

- Să servească drept exemplu, să reflecte valorile Grupului și să dea dovadă de angajament față de acest cod prin cuvintele și acțiunile lor.
- Să creeze o atmosferă care să ajute la promovarea unui comportament legal și etic, care să le permită angajaților să pună întrebări și să semnaleze probleme.
- Să promoveze finalizarea instruirii necesare în domeniul conformității și să caute modalități suplimentare de a comunica periodic cât de importantă este respectarea acestui cod și a altor politici HOYA sau a politicilor diviziei HOYA de care aparțin.

- Să raporteze cu promptitudine departamentului juridic orice încălcare a legii sau alte abateri care prezintă relevanță prin natura sau amploarea lor.
- Să se asigure că angajații (care li se subordonează direct sau indirect) știu că nu vor exista represalii pentru raportarea cu bună-credință a încălcărilor.

Confirmăm anual aderarea la codul nostru.

Citirea, consultarea și utilizarea codului nostru reprezintă un mod în care fiecare dintre noi poate promova un loc de muncă etic. Pentru a confirma înțelegerea de către fiecare persoană a codului, HOYA efectuează o evaluare și o confirmare anuală într-un mod aplicabil în fiecare țară. De asemenea, angajaților li se vor oferi resurse suplimentare pentru o mai bună înțelegere a codului, cum ar fi instruirea personală și pe computer.

Implementarea procedurilor de mai sus va fi confirmată printr-un audit intern.

Grupul de asistență HOYA (HOYA HelpLine Group, Grupul HHL) de la sediul Corporației HOYA, supraveghează și administrează Codul de conduită HOYA. Codul nu poate fi modificat fără permisiunea Grupului HHL.

Ne împărtășim preocupările

Colaborăm pentru a promova un loc de muncă etic. Raportarea încălcărilor codului nostru de conduită este responsabilitatea tuturor. Dacă aveți întrebări despre cod sau dacă suspectați o încălcare a codului nostru, aveți la dispoziție mai multe resurse.

Începeți cu superiorul sau managerul dumneavoastră. Datorită poziției sale, este persoana cea mai potrivită care să înțeleagă preocuparea dvs. și să ia măsurile adecvate.

Dacă vă simțiți incomod să discutați cu superiorul sau managerul dvs., puteți contacta:

- Alt membru al conducerii
- Un membru al departamentelor de resurse umane, juridic sau de conformitate
- Linia de asistență HOYA

Ce este Linia de asistență HOYA?

Linia de asistență HOYA este un canal independent de comunicare pentru angajații Grupului HOYA din anumite unități, pentru raportarea potențialelor încălcări ale legii sau ale Codului de conduită HOYA. Acolo unde este posibil, Linia de asistență HOYA servește ca resursă, pe lângă liniile de raportare obișnuite disponibile în cadrul fiecărei companii a Grupului HOYA.

Dacă Linia de asistență HOYA este disponibilă în unitatea dvs., o puteți accesa pentru a adresa o întrebare sau a vă exprima îngrijorarea. Atunci când contactați linia de asistență HOYA:

- Puteți vorbi în limba dvs. folosind canalul telefonic disponibil în unitatea dvs., sau puteți raporta printr-un formular de comunicare online sau prin e-mail.
- Sesizarea dvs. va fi documentată în detaliu și raportată echipei interne de asistență HOYA pentru investigație.
- Puteți reveni pentru a afla informații despre starea investigației sau pentru a raporta eventualele informații suplimentare pe care le aveți.
- Aveți certitudinea că problema dvs. va fi tratată prompt și discret.



Raportați fără teamă.

Puteți raporta problemele în mod anonim, cu excepția cazului în care legislația locală restricționează acest lucru. Dacă vă declarați numele, se vor depune toate eforturile pentru a vă proteja identitatea, dacă este necesar. În unele cazuri, însă, poate să nu fie posibilă păstrarea confidențialității identității dvs. din cauza naturii investigației, a cerințelor de desfășurare a unei investigații amănunțite sau a anumitor cerințe legale.

Dacă sunteți implicat într-o investigație privind conformitatea în orice mod (chiar și în calitate de martor), nu puteți discuta despre investigație cu nimeni altcineva decât cu cei care desfășoară investigația, cu excepția cazului în care acest lucru este permis în mod specific de către investigator. De asemenea, trebuie să cooperați cu bună-credință în orice investigație și să oferiți răspunsuri sincere la toate întrebările adresate de echipa de investigație.

Grupul HOYA interzice represaliile.

HOYA nu permite represalii împotriva niciunei persoane care, cu bună-credință, semnalează o problemă de conformitate sau de integritate. Oricine se angajează în represalii va fi supus unor măsuri disciplinare, care pot include desfacerea contractului de muncă. În cazul în care considerați că dvs. sau un alt angajat a fost supus represaliilor pentru că a semnalat cu bună-credință o problemă sau a încălcat legea, reglementările, politicile sau acest cod, contactați imediat departamentul de conformitate sau Linia de asistență HOYA atunci când acest lucru este disponibil și permis de lege.

Tratăm încălcările cu seriozitate.

Pot fi luate măsuri disciplinare, inclusiv încetarea contractului de muncă, împotriva oricărui angajat HOYA care încalcă legea, reglementările, acest cod sau politicile sau procedurile noastre. Acest lucru se aplică supervisorilor sau managerilor care ignoră abaterile sau care refuză cu bună știință să le detecteze sau să le corecteze. Conducerea și departamentul de resurse umane HOYA sunt responsabile pentru supravegherea standardelor disciplinare, pentru a se asigura că acțiunile disciplinare asociate sunt aplicate în mod consecvent, după cum permite legislația locală privind munca.

Ce înseamnă o sesizare făcută „cu bună-credință”?

Înseamnă că prezentați o dorință sinceră de a furniza informații oneste și exacte, chiar dacă ulterior se dovedește că ați greșit.

Îi respectăm pe ceilalți

Suntem o echipă de angajați dedicați care operează în țări din întreaga lume gândind creativ, stimulând inovarea și marcând o diferență în viața oamenilor de pretutindeni.

Drepturile omului.....	13
Un loc de muncă pozitiv și productiv.....	14
Sănătate și siguranță	15
Confidențialitatea datelor	16
Protejarea informațiilor de afaceri ale altor persoane ...	18



Drepturile omului

Drepturile omului – Ne respectăm reciproc și recunoaștem demnitatea și valoarea fiecărei persoane.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să oferim un mediu de lucru în care angajații să poată lucra la capacitate maximă. Nu discriminăm și nu hărțuim alte persoane pe considerente de rasă, naționalitate, sex, religie, credință, naștere, vârstă, dizabilitate fizică sau mentală, orientare sexuală sau alte criterii legale.
- Să promovăm un loc de muncă fără hărțuire (inclusiv hărțuire sexuală), intimidare, violență și agresivitate.
- Să protejăm drepturile de bază ale omului. Interzicem munca copiilor, munca forțată și traficul de ființe umane în cadrul propriilor noastre operațiuni și în întregul nostru lanț de aprovizionare.
- Să respectăm dreptul la viața de familie al angajaților noștri. Nu vom hărțui, respinge, retrograda, reduce salariul sau transfera o persoană din cauza sarcinii, a nașterii, a concediului de îngrijire a copilului sau a concediului de îngrijire medicală.
- Să împărtășim preocupările noastre dacă suntem afectați de discriminare, hărțuire sau încălcarea drepturilor omului sau suntem martori la acestea.



CE AȚI FACE?

Unul dintre colegii dvs. trimite e-mailuri care conțin glume despre anumite naționalități. Acestea vă fac să vă simțiți incomod și, de obicei, le ștergeți. Ar trebui să întreprindeți și alte acțiuni?

Da. Ar trebui să-l rugați pe colegul dvs. să nu mai trimită e-mail-urile și, dacă activitatea continuă, să îl anunțați pe supervisorul sau pe managerul dumneavoastră. Acest tip de comportament este lipsit de respect și poate dăuna moralului și mediului de echipă la care am lucrat cu toții pentru a-l crea.

Atunci când vizitați un nou furnizor, observați că angajații care lucrează acolo par minori. Când întrebați furnizorul despre acest lucru, nu obțineți un răspuns clar. Care sunt pașii următori?

Ați procedat corect, mai întâi prin demersul de identificare a abuzurilor privind drepturile omului și, în al doilea rând, prin faptul că i-ați semnalat furnizorului aspectele care v-au îngrijorat. Următorul pas ar fi să raportați incidentul departamentului juridic. Ne-am angajat să respectăm drepturile omului și să eliminăm abuzurile privind drepturile omului, inclusiv munca copiilor.

Un loc de muncă pozitiv și productiv

Promovăm un mediu de lucru deschis și pozitiv și cultivăm bunele relații între oameni pentru a crea o atmosferă prietenoasă și de colaborare.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Ne ajutăm reciproc să obținem rezultate și să reușim. Aceasta înseamnă:
 - Nu ne îndeplinim atribuțiile sub influența alcoolului și nu deținem, nu utilizăm și nu distribuim droguri ilegale sau substanțe controlate la sediul Grupului HOYA.
 - Nu aducem arme de foc, cuțite sau alte articole periculoase în spațiile Grupului HOYA.
 - Nu jucăm jocuri de noroc, nu dăm cu împrumut bani și nu le cerem colegilor sau partenerilor noștri de afaceri, în timpul programului de lucru, să contribuie cu timp, resurse sau fonduri.
 - Nu utilizăm echipamente de înregistrare sau de monitorizare video la locul de muncă decât dacă există un motiv legitim de afaceri, dacă este în conformitate cu prevederile legislației locale și dacă s-a obținut autorizarea din partea companiei.
- Onorăm contribuția fiecărui individ, prin ascultare, implicarea în discuții libere și deschise și colaborare.



CE AȚI FACE?

În timpul unui interviu de angajare, o candidată menționează că are doi copii mici. Știți că poziția va necesita ore suplimentare, așa că o întrebați ce aranjamente a făcut pentru îngrijirea copiilor. Este permis acest lucru?

Nu. Factorii precum starea civilă, calitatea de părinte și sarcina nu pot fi luați în considerare când luați o decizie de angajare. Este permis însă să îi spuneți candidatei că abilitatea de a lucra ore suplimentare este o cerință a postului și să întrebați dacă aceasta va fi o problemă pentru ea.

Ați fost diagnosticat recent cu o afecțiune medicală care îngreunează îndeplinirea uneia dintre sarcinile obișnuite de serviciu. Ce ați face?

HOYA s-a angajat să asigure măsuri de adaptare rezonabile tuturor persoanelor calificate cu dizabilități. Ar trebui să vă anunțați managerul sau departamentul de resurse umane cu privire la situația dvs., astfel încât aceștia să poată discuta cu dvs. despre posibilele măsuri de adaptare.

Sănătate și siguranță

Apreciem eforturile fiecărui individ și depunem eforturi pentru a asigura siguranța la locul de muncă, de a elimina accidentele și dezastrele la locul de muncă și de a preveni vătămările.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să facem tot posibilul pentru a proteja pe toată lumea de la HOYA de vătămări și boli, prin:
 - Respectarea politicilor unităților în care lucrăm, păstrarea curățeniei și igienei la locul de muncă și respectarea în permanență a bunelor practici de siguranță.
 - Participarea la instruire și exerciții. Avem grijă să nu utilizăm niciodată utilaje sau echipamente pentru care nu suntem autorizați sau nu am fost instruiți.
 - Respectarea regulilor de securitate și sănătate în muncă. Purtăm echipament de protecție atunci când este necesar, evităm zonele de pericol și verificăm dispozitivele de siguranță.
 - Prevenirea suprasolicitării, care poate pune în pericol siguranța persoanelor.
 - Luarea de măsuri pentru a proteja angajații prin împiedicarea persoanelor bolnave să intre la locul de muncă.
- Să respectăm drepturile fiecăruia în ceea ce privește legislația muncii (de ex., concediu de îngrijire a copilului, concediu de îngrijire a familiei, concediu plătit).

- Înregistrarea exactă a orelor de lucru. Nu lucrăm ore suplimentare neplătite și nici nu permitem altora să facă acest lucru.
- Nu scoatem niciodată substanțe periculoase sau dăunătoare sau alte substanțe chimice din zonele permise, cu excepția cazului în care există un motiv legitim pentru aceasta și, în aceste cazuri, respectăm procedurile prevăzute de Grupul HOYA.



CE AȚI FACE?

Unul dintre colegii dvs. sugerează modificarea unui pas din linia de producție pentru a accelera procesul, dar vă faceți griji că acest lucru ar putea să nu prezinte siguranță. Ce ați face?

Nu faceți niciodată compromisuri în ceea ce privește siguranța. Deși valorile HOYA încurajează îmbunătățirea continuă, orice modificare a procedurilor noastre trebuie să fie analizată și aprobată, pentru a asigura faptul că nu există niciun impact negativ asupra angajaților sau produselor noastre. Trebuie să vă contactați superiorul sau managerul pentru a discuta despre sugestia colegului dvs.; între timp, nu implementați nicio modificare a procesului.

Confidențialitatea datelor

Apreciem dreptul la confidențialitate al persoanelor fizice și ne asigurăm că datele sunt colectate cu grija cuvenită și din motive legitime de afaceri.



Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să înțelegem tipurile de informații considerate „date cu caracter personal”.
- Să respectăm confidențialitatea colegilor noștri, a clienților noștri și a partenerilor noștri de afaceri și să păstrăm încrederea acestora prin tratarea cu grijă a datelor lor cu caracter personal. Trebuie să se acorde o atenție și mai mare „datelor sensibile cu caracter personal”, cum ar fi numerele conturilor bancare sau informațiile medicale.
- Să utilizăm datele cu caracter personal numai în modul autorizat de persoana vizată, și să nu le partajăm niciodată cu alte persoane (din interiorul sau din afara HOYA), cu excepția cazului în care persoanele respective sunt autorizate și au un scop legitim de a le vedea.
- Să colectăm, să stocăm, să utilizăm, să partajăm, să transferăm și să eliminăm datele cu caracter personal în conformitate cu legile globale privind confidențialitatea datelor și într-o manieră care să păstreze siguranța acestor informații.
- Să fim vigilenți în privința manipulării necorespunzătoare sau a încălcării securității datelor și să contactăm imediat departamentele juridice sau de conformitate dacă datele sunt compromise. Recunoaștem că divulgarea datelor cu caracter personal – chiar dacă este accidentală – poate nu doar să incomodeze persoanele fizice și să conducă la răspundere juridică, ci și să submineze încrederea în Grupul HOYA.



CE SUNT „DATELE CU CARACTER PERSONAL”?

Orice informație care ar putea fi utilizată pentru a identifica o persoană, fie direct, fie indirect, cum ar fi:

- Un nume
- Un număr de identificare a angajatului
- O adresă de e-mail
- Un număr de telefon

Dacă nu sunteți sigur dacă informațiile sunt considerate „date cu caracter personal”, consultați departamentul relevant înainte de a le partaja.



CE AȚI FACE?

Primiți un apel telefonic de la un avocat extern care solicită informații despre unul dintre angajații din departamentul dumneavoastră.

Cum ar trebui să răspund?

Nu trebuie niciodată să dați nimănui datele angajaților fără a verifica dacă dezvăluirea este permisă. Ar trebui să vă întrebați superiorul, managerul sau departamentul juridic înainte de a furniza datele.

Laptopul dvs. este furat din mașină atunci când vă opriți la un magazin în drum spre casă. Prezintă aceasta vreo problemă privind confidențialitatea datelor?

Dacă laptopul dvs. conținea date cu caracter personal, acest lucru poate fi considerat o încălcare a securității datelor și necesită notificări de divulgare și chiar acțiuni de remediere. Chiar dacă nu ați stocat efectiv informațiile pe laptopul dvs., este posibil ca informațiile să fi fost atașate la e-mailurile care se află pe laptopul dumneavoastră. Trebuie să contactați imediat departamentele juridic și IT pentru a stabili pașii următori corespunzători.



Protejarea informațiilor de afaceri ale altor persoane

Respectăm și protejăm informațiile confidențiale de afaceri ale altor persoane, tratându-le ca și cum ar fi ale noastre.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să respectăm toate legile privind drepturile de autor și legile asociate. Fără permisiune, nu facem următoarele:
 - Nu copiem și nu utilizăm software sau alte modele de produse dezvoltate de alte companii sau persoane fizice.
 - Nu copiem și nu utilizăm imagini sau date text din surse media, cum ar fi internetul.
- Să păstrăm în siguranță informațiile confidențiale de afaceri ale altor persoane, utilizându-le numai în conformitate cu prevederile contractelor aplicabile.
- Să avem grijă atunci când obținem informații confidențiale de afaceri, să ne asigurăm că avem dreptul de a le utiliza și să nu utilizăm niciodată informații de origine îndoielnică.
- Să nu exercităm niciodată presiuni asupra altor persoane, inclusiv asupra noilor angajați, pentru a divulga informații confidențiale de afaceri ale angajatorilor anteriori.



CE AȚI FACE?

Un nou angajat tocmai s-a alăturat echipei dvs.; anterior, a lucrat pentru unul dintre concurenții noștri. Ar fi valoros ca ea să împărtășească unele informații despre procedurile de calitate pe care le-a dezvoltat în timp ce lucra pentru acel concurent. Ar fi acceptabil ca ea să facă acest lucru?

Nu. Acest lucru ar încălca politicile noastre, obligațiile sale față de angajatorul anterior și posibil legea. Este interzis să îi solicitați sau să o forțați să divulge aceste informații. Ea poate utiliza cunoștințele și abilitățile generale pe care le-a dobândit la locul său de muncă anterior, dar niciunul dintre noi nu poate aduce în HOYA materiale confidențiale sau protejate produse în timp ce lucram în altă parte. Ea este obligată să protejeze informațiile confidențiale ale fostului angajator, la fel cum angajații HOYA sunt obligați să le protejeze pe ale noastre.





Ne desfășurăm activitatea în mod legal

Pe măsură ce facem progrese tehnologice pentru a oferi un viitor mai bun, respectăm și onorăm întotdeauna legile și reglementările din industria noastră, precum și pe cele ale țărilor în care ne desfășurăm activitatea.

Calitatea și siguranța produselor și serviciilor noastre ..	20
Concurență loială	22
Combaterea mitei și a corupției	24
Comerțul internațional	26



Calitatea și siguranța produselor și serviciilor noastre

Ne păstrăm încrederea clienților noștri, asigurându-ne că produsele și serviciile noastre îndeplinesc sau depășesc propriile noastre standarde interne, precum și standardele stabilite de industria noastră.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să îndeplinim standarde înalte de calitate și siguranță în fiecare etapă a procesului, prin:
 - Modificarea sau eliminarea, în timpul etapelor de planificare și proiectare a produsului, a oricăror caracteristici care pot duce la accidente.
 - Semnalarea către părțile corespunzătoare a eventualelor produse care nu îndeplinesc specificațiile sau standardele noastre în timpul etapelor de fabricație și inspecție, și oprirea dării în folosință a acestor produse.
 - Includerea de alerte sau avertismente corespunzătoare în manualele de utilizare, pentru a ne asigura că produsele sunt utilizate și întreținute în siguranță.
 - Depozitarea corectă a produselor, în conformitate cu politicile și procedurile noastre.
 - Raportarea promptă a reclamațiilor referitoare la produse, în conformitate cu procedurile definite.

- Obținerea tuturor aprobărilor de reglementare înainte de comercializarea sau vânzarea produselor noastre, și îndeplinirea tuturor obligațiilor de reglementare în vigoare asociate cu aceste operațiuni.
- Să fim sinceri și transparenți în ceea ce le spunem clienților despre produsele și serviciile noastre – înțelegem că afirmațiile exagerate sau garanțiile neîntemeiate pot da naștere răspunderii juridice și pot pune în pericol siguranța clienților.



CE AȚI FACE?

Unul dintre contractele noastre impune un test care se repetă într-o etapă ulterioară a procesului. Testul anterior pare a fi o pierdere de timp și bani și încetinește livrarea. Testul suplimentar poate fi omis?

Nu. Deoarece contractul impune ca ambele teste să fie efectuate, nu se pot efectua modificări ale testelor sau ale mijloacelor de control al calității fără a informa în prealabil și a obține aprobarea nivelului adecvat de conducere, precum și aprobarea clientului nostru. Livrarea cu bună știință a unui produs care nu îndeplinește specificațiile contractului sau cerințele de testare, fără aprobarea clientului nostru, poate fi considerată fraudă și o încălcare a legii.

Obligațiile noastre în calitate de producător de dispozitive medicale

În calitate de producător de dispozitive medicale, suntem obligați să raportăm reclamațiile cu privire la dispozitivele medicale pe care le vindem în conformitate cu reglementările și standardele fiecărei țări.

Prin urmare, **toți angajații grupului HOYA, inclusiv cei care nu sunt implicați în gestionarea dispozitivelor medicale, trebuie să contacteze departamentul de Asigurare a calității al diviziei de afaceri care gestionează dispozitivul relevant dacă primesc orice „reclamații” sau „informații care ar putea constitui o reclamație” cu privire la dispozitivele noastre medicale.**

Departamentul de asigurare a calității din fiecare divizie de afaceri va lua o decizie pe baza informațiilor primite și o va raporta către autoritatea relevantă dacă va fi necesar.



CE ESTE UN „DISPOZITIV MEDICAL CONFORM”?

Informații cu privire la presupuse deficiențe ale dispozitivelor medicale referitoare la identitatea, calitatea, durabilitatea, fiabilitatea, capacitatea de utilizare, siguranța sau performanța și eficacitatea, primite de la clienți etc. după lansare.

Informațiile pot fi obținute prin mai multe mijloace, de exemplu prin telefon, fax, e-mail, site-uri web și prin comunicare verbală.



CE AȚI FACE?

Când discutați cu un prieten, ați auzit „Când am deschis dispozitivul medical HOYA, am văzut că era defect și nu putea fi folosit”. Dacă jobul dvs. nu este asociat cu fabricarea sau vânzarea dispozitivelor medicale, este acesta un caz în care nu trebuie să faceți nimic?

Nu. Dacă primiți o „reclamație” sau „informații care ar putea constitui o reclamație” cu privire la dispozitivele medicale HOYA vândute, trebuie să contactați departamentul de Asigurare a calității din divizia care gestionează produsul relevant, indiferent care sunt responsabilitățile jobului dvs.

Exemple de dispozitive medicale HOYA și departamentele care le gestionează, inclusiv societățile din cadrul grupului.

Detalii: [Life Care - HOYA Corporation](#)

Lentile pentru ochelari
(Vision Care)



Lentile de contact
(Contact Lens)



Lentile intraoculare
(Surgical Optics)



Endoscoape medicale
(PENTAX Medical)



Implanturi metalice și materiale de umplere ceramice pentru proteze
(HOYA Technosurgical)



Instrumente chirurgicale laparoscopice
(Microline Surgical)



Echipamente de curățare automată a endoscoapelor
(Wassenburg Medical)



Concurență loială

Concurăm puternic, dar corect, și ne bazăm succesul pe produsele noastre de înaltă calitate (niciodată pe practici neetice sau ilegale).



Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să promovăm o concurență liberă, loială și deschisă, prin respectarea legislației concurenței, a legislației antitrust și antimonopol, oriunde ne desfășurăm activitatea.
- Să acționăm cu bună-credință în afaceri și să ne respectăm promisiunile făcute clienților:
 - Nu obținem vânzări prin practici de marketing incorecte.
 - Ne asigurăm că reclamele și materialele promoționale sunt faprice și complete.
 - Nu facem niciodată afirmații false sau înșelătoare despre produsele noastre.
 - Nu le impunem clienților un anumit preț de revânzare sau un ecart al prețului de revânzare.
- Să ne depășim concurenții în mod corect și legal:
 - Nu ne implicăm în conversații cu concurenții despre subiecte sensibile din punct de vedere al concurenței (cum ar fi prețurile, costurile, volumele de producție sau condițiile de vânzare).
 - Nu încheiem niciun fel de acorduri sau înțelegeri – oficiale sau neoficiale – care ar limita (sau ar da impresia că limitează) concurența.
 - Nu compromitem numele și reputația unui concurent defăimând sau denigrându-l pe acesta ori produsele și serviciile sale.

- Să colectăm în mod corect informații despre piață sau concurență, prin intermediul surselor publice (cum ar fi știrile, revistele comerciale și feedbackul clienților). Avem grijă să nu abuzăm niciodată de informațiile confidențiale și să nu prezentăm greșit cine suntem sau pentru cine lucrăm. (Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Protejarea informațiilor de afaceri ale altor persoane din cod.)



CE AȚI FACE?

În timpul unei întâlniri a unei asociații profesionale, doi dintre concurenții noștri încep să discute despre marjele lor de profit scăzute și să se plângă de reducerile semnificative. Nu spuneți nimic la momentul respectiv, dar câteva săptămâni mai târziu ambele companii își cresc prețurile. Vă întrebați dacă ar fi trebuit să luați măsuri specifice la întâlnire atunci când a avut loc discuția.

Da, ar fi trebuit. O autoritate ar putea concluziona că toată lumea de la întâlnire – indiferent dacă a participat sau nu la conversație – a fost de acord cu stabilirea prețurilor, chiar dacă nu a existat niciodată un acord oficial. Acțiunea corectă în acest fel de situație ar fi fost să spuneți că discuția este inadecvată și apoi să părăsiți reuniunea și să raportați imediat problema departamentului juridic.



Combaterea mitei și a corupției

Lucrăm cu onestitate și integritate. Nu oferim și nu acceptăm niciodată mită și nu permitem altora să ofere sau să accepte mită în numele nostru.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să câștigăm afaceri pe baza meritelor produselor și serviciilor noastre.
- Să menținem o politică de toleranță zero în ceea ce privește mita sau comisioanele ilegale.
- Să evităm chiar și aparența unei plăți necuvenite, indiferent de practica locală sau de practica altor companii.
- Să păstrăm registre contabile și evidențe corecte, astfel încât natura oricărui lucru oferit sau primit să fie clară și permisă de politicile noastre.
- Să efectuăm verificarea prealabilă la selectarea partenerilor de afaceri HOYA, să monitorizăm performanța acestora și să luăm atitudine cu privire la practicile de afaceri discutabile.
- Să nu achităm niciodată plăți de facilitare. Dacă se solicită o plată de facilitare, raportați solicitarea către departamentul juridic sau de conformitate.



CE ESTE O „MITĂ”?

Orice lucru de valoare oferit unei persoane din guvern sau din sectorul privat pentru a obține (sau menține) un avantaj în afaceri, financiar sau comercial. Mita poate fi numerar, dar poate lua și alte forme. Un cadou, o favoare, o reducere personală, chiar și o ofertă de împrumut sau un loc de muncă pot fi considerate mită dacă sunt oferite în schimbul unui tratament special sau pentru a influența o decizie.



CE ESTE O „PLATĂ DE FACILITARE”?

O mică plată (denumită uneori „comision ilegal” sau „plată de ungere”) efectuată către un funcționar guvernamental de nivel inferior, pentru a-l încuraja să efectueze sau să accelereze o acțiune de rutină (cum ar fi prelucrarea documentelor sau obținerea de servicii telefonice sau de alimentare cu energie). HOYA interzice plățile de facilitare.



CE AȚI FACE?

Am observat că oferirea de cadouri este uneori așteptată, fiind „un gest de politețe obișnuit” într-o anumită țară, dar poate fi considerată o plată necuvenită sau chiar mită în alta. Când călătoresc și mă întâlnesc cu clienții, ce înseamnă asta pentru mine?

Nu trebuie să oferiți nicio plată și niciun beneficiu de niciun fel pentru a obține un avantaj incorect în afaceri. Chiar și schimbul de cadouri care constituie „un gest de politețe obișnuit” în țara dvs. de origine poate fi considerat mită în altă țară în cazul în care cadoul are o valoare mai mult decât simbolică. Trebuie să respectați întotdeauna politicile HOYA și legile locale aplicabile. În cazul în care nu sunteți sigur dacă un cadou este adecvat, trebuie să vă consultați cu departamentele juridic sau de conformitate.



Comerțul internațional

Ne-am angajat să aplicăm practici de afaceri responsabile în operațiunile noastre de afaceri transfrontaliere și să prevenim finanțarea terorismului și orice amenințare la adresa păcii și securității internaționale.



Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să cunoaștem și să respectăm cerințele de import, export și comerț – precum și politicile și procedurile noastre – așa cum se aplică în țările în care ne desfășurăm activitatea.
- Să păstrăm documentele de import, export și vamale necesare la fiecare unitate de afaceri a HOYA.
- Să efectuăm verificarea prealabilă pentru a ne asigura că cunoaștem utilizatorul final și utilizarea finală preconizată a produselor noastre.
- Să refuzăm să facem afaceri cu țări care apar pe listele naționale și globale restricționate din cauza preocupărilor legate de securitate, cu excepția cazului în care am primit licențele corespunzătoare pentru a vinde către astfel de țări.
- Să ajutăm la prevenirea și detectarea spălării banilor și finanțării terorismului prin observarea oricăror plăți suspecte, care pot include:
 - Plăți în numerar.
 - Plățile efectuate din conturi personale în locul conturilor de persoană juridică.
 - Tranzacții cu instituții financiare sau terțe părți fără o relație logică cu clientul sau partenerul de afaceri.



CE AȚI FACE?

Un furnizor ne solicită să trimitem plăți la o nouă adresă. Bănuieți că este posibil să se întâmple ceva ilegal sau inadecvat. Ar trebui să vă exprimați îngrijorările?

Da. Aveți dreptate să fiți suspicios. Acest lucru poate fi un demers de a spăla bani sau de a evita în alt mod cerințele legale. Trebuie să contactați imediat departamentul financiar și, între timp, nu modificați adresa până când nu vi se spune să faceți acest lucru. Dacă este posibil, nu mai discutați cu furnizorul despre solicitare până când nu sunteți înștiințat de departamentul financiar să faceți acest lucru.

Am cumpărat un produs contrafăcut într-o călătorie de afaceri, pentru a-l aduce înapoi ca suvenir. Din moment ce am cumpărat obiectul în străinătate, este în regulă să îl aduc înapoi în țara mea?

Nu. Trebuie să știți că în unele țări este interzisă introducerea produselor contrafăcute în țară și nu doar persoanele, ci și compania de care aparțin persoanele respective pot fi pedepsite conform legilor relevante.

Primiți o comandă mare de la o companie de care nu ați mai auzit sau cu care nu ați mai făcut afaceri. Compania nu pare să aibă experiență în domeniul nostru, iar adresa de facturare pare să fie o proprietate rezidențială. Ar trebui să solicitați informații suplimentare înainte de a onora comanda?

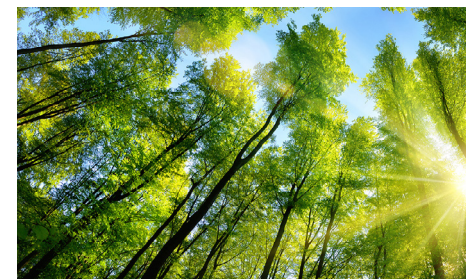
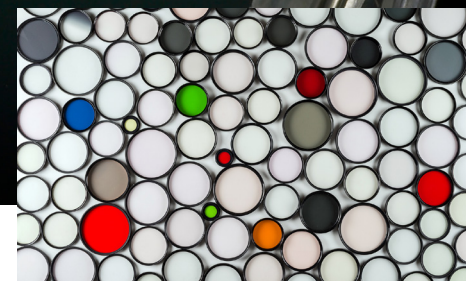
Da. Aveți responsabilitatea de a cunoaște destinația finală a tuturor produselor, pentru a respecta legile privind controlul exporturilor și pentru a proteja aspectele de securitate națională. Trebuie să cereți mai multe informații despre domeniul de activitate al companiei respective, despre utilizatorul final și despre utilizarea finală a produselor. Dacă tot nu sunteți sigur, contactați departamentele juridic sau de conformitate.



Suntem parteneri de afaceri responsabili

Stabilim și menținem relații bune, reciproc avantajoase, cu clienții și partenerii noștri de afaceri.

Obligațiile din domeniul medical	29
Relațiile cu furnizorii	31
Conflictele de interese	32
Cadouri și divertisment	34
Mediul înconjurător	35



Obligațiile din domeniul medical

Înțelegem că unele dintre companiile noastre lucrează în industria medicală, care este strict reglementată, și au o obligație crescută de a respecta cerințe stringente privind calitatea și siguranța produselor.



Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să înțelegem toate obligațiile noastre de reglementare și să respectăm toate regulile și reglementările aplicabile.
- Să interacționăm cu profesioniștii din domeniul sănătății („PDS”), categorie care include medici, asistenți medicali, asistenți medicali licențiați, administratori ai planurilor de asigurări medicale, optometriști și instituții medicale, în conformitate cu legile, reglementările, standardele industriale și codurile asociațiilor profesionale aplicabile.
- Să evităm influențarea PDS în deciziile lor medicale profesionale privind utilizarea produselor HOYA, prin comunicări necorespunzătoare, materiale de marketing neaprobate sau stimulente financiare necorespunzătoare.
- Să divulgăm cu acuratețe plățile sau alte transferuri de valoare către medici, spitale universitare și alte persoane fizice sau juridice, în măsura impusă de legislația aplicabilă.
- Să furnizăm fonduri nerambursabile pentru cercetare și educație, și compensații la valoarea justă de piață pentru PDS, în strictă conformitate cu legile și reglementările aplicabile și cu politicile și procedurile HOYA.
- Să cerem ajutor atunci când avem o întrebare.



ȘTIAȚI CĂ... ?

HOYA respectă o varietate de cerințe legale și de reglementare în domeniul sănătății în țările în care își desfășoară activitatea. Acestea includ norme care vizează:

- Cercetarea clinică
- Dezvoltarea produselor
- Producție
- Promovarea produselor
- Protecția datelor
- Interacțiunile cu clienții
- Facturarea produselor și a serviciilor asociate

Ne este strict interzis să oferim sau să promitem un beneficiu necuvenit unui profesionist din domeniul sănătății, cu scopul de a influența utilizarea, achiziționarea sau recomandarea produselor noastre.



CE AȚI FACE?

O doamnă doctor ar dori ca HOYA să plătească pentru deplasarea ei în Japonia pentru a vizita centrele HOYA. În timp ce se află Japonia, ea ar dori și să facă turism câteva zile, pe cheltuiala HOYA. Este permis acest lucru?

Nu. Deși HOYA poate plăti costurile modeste și rezonabile de deplasare și cazare ale unui PDS pentru participarea la un program sau o întâlnire organizată de companie privind tehnologiile medicale, în anumite circumstanțe, sub rezerva aprobării prealabile de către companie, partea turistică a călătoriei ar putea fi percepută drept o încercare necorespunzătoare de a influența procesul decizional independent al medicului și, prin urmare, nu este permisă. Consultați departamentele juridic sau de conformitate pentru mai multe recomandări în această situație.

Relațiile cu furnizorii

Alegem furnizorii pe baza unor criterii obiective și măsurabile și apoi colaborăm pentru a ne asigura că aceștia își îndeplinesc obligațiile de a susține activitatea și misiunea Grupului HOYA.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să colaborăm cu parteneri de afaceri care împărtășesc angajamentul nostru de a-și desfășura activitatea cu integritate, de a-și înțelege responsabilitatea socială și de a proteja drepturile fundamentale ale omului și ale lucrătorilor.
- Să facem alegeri bune, evaluând criterii precum calitatea, experiența, antecedentele privind livrările și prețul pentru a alege partenerii de afaceri potriviți pentru Grup.
- Să îi tratăm corect pe partenerii noștri de afaceri și să nu profităm niciodată de aceștia prin manipulare, ascundere, utilizarea necorespunzătoare a poziției, coerciție, denaturarea faptelor sau prin alte practici sau operațiuni incorecte.
- Să monitorizăm performanța furnizorilor noștri, pentru a asigura evidența onestă a timpului și a materialelor, precum și livrabile care respectă standardele noastre și Codul furnizorilor HOYA.
- Să ne îndeplinim rolul de a ne asigura că întregul nostru lanț de aprovizionare, inclusiv subcontractanții, acționează la standarde etice înalte.



DORIȚI MAI MULTE INFORMAȚII?

[Codul furnizorilor HOYA](#)



CE AȚI FACE?

Un consultant care lucrează pentru HOYA a trimis o factură care enumeră unele plăți foarte vagi în numerar și solicită rambursarea acestor plăți. Ar trebui să puneți la îndoială această factură?

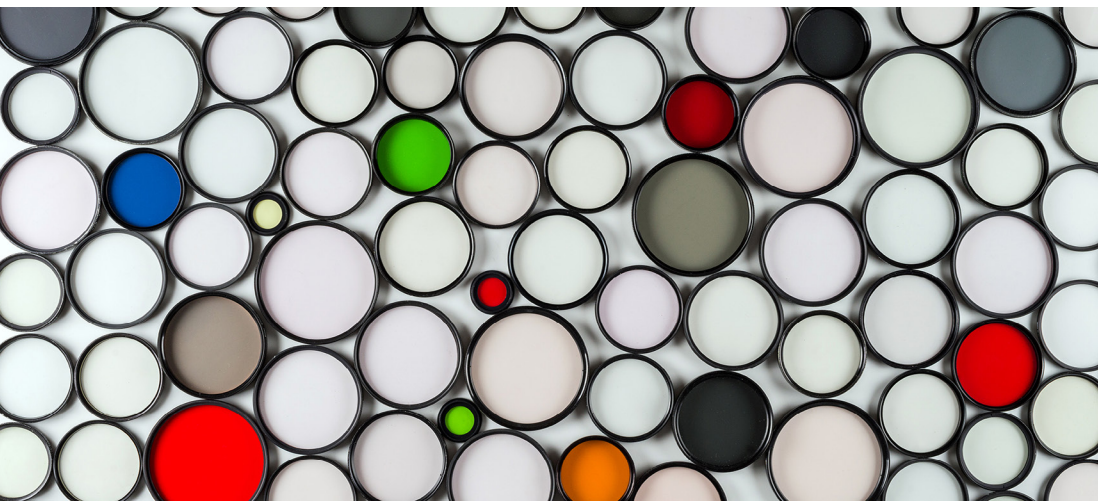
Da. Atunci când analizați plățile în numerar sau orice articol dintr-o factură, trebuie să solicitați întotdeauna detalii justificative și chitanțe. Așteptăm din partea consultanților noștri, a distribuitorilor noștri și a altor terți să fie transparenți și onești în păstrarea evidențelor, așa că solicitați mai multe detalii, iar dacă sunteți îngrijorat de ceva nepotrivit sau ilegal, comunicați imediat îngrijorările dumneavoastră.

Conflictele de interese

Evităm situațiile în care interesele sau activitățile noastre personale pot intra în conflict cu capacitatea noastră de a lua decizii obiective în numele HOYA.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să adoptăm o atitudine proactivă – să cunoaștem și să evităm tipurile de situații care pot da naștere unui conflict.
- Să divulgăm orice potențial conflict de interese către supervisorul sau managerul nostru (în funcție de circumstanțe, majoritatea conflictelor pot fi rezolvate dacă sunt dezvăluite în mod proactiv și gestionate în mod adecvat).



ȘTIAȚI CĂ... ?

Nu este posibil să identificăm orice fel de situație în care poate apărea un conflict de interese, dar există anumite situații care pot da naștere unui conflict. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă consultați cu superiorul sau managerul dumneavoastră.

- **Un al doilea loc de muncă.** Acceptarea angajării cu fracțiune de normă, încheierea unui contract pentru prestări de servicii sau implicarea într-o tranzacție de afaceri cu un concurent, furnizor, prestator de servicii sau client al HOYA.
- **Un interes financiar.** Deținerea unei participații la un concurent, furnizor, prestator de servicii sau client al HOYA.
- **Un interes personal.** Capacitate decizională într-o tranzacție de afaceri sau decizie de afaceri a HOYA, atunci când dvs. sau un membru al familiei puteți avea un interes personal sau financiar.
- **O relație personală.** Un membru al familiei care este angajat al HOYA sau al unui concurent, furnizor, prestator de servicii sau client al HOYA.
- **Cadouri, divertisment și gesturi de politețe în afaceri.** Oferirea sau acceptarea unui cadou sau a unei oferte care este în afara limitelor stabilite de politicile noastre.
- **O oportunitate externă.** Vânzarea de bunuri sau servicii care concurează cu bunurile și serviciile Grupului HOYA.
- **Comunicări.** Ținerea unui discurs sau scrierea unui articol despre un subiect care are legătură cu Grupul HOYA sau cu activitatea dvs. la HOYA, fără a obține aprobarea prealabilă.

Nu sunteți sigur dacă o situație prezintă un conflict? Întrebați înainte de a continua.



CE AȚI FACE?

Doriți să acceptați un loc de muncă cu fracțiune de normă în weekenduri. Nu are nimic de-a face cu munca dvs. la HOYA și durează doar câteva luni. Constituie un conflict?

Depinde de factori precum tipul de loc de muncă pe care îl aveți în vedere și programul de lucru. Dar va trebui să discutați cu supervisorul sau managerul dvs. înainte de a accepta, pentru a vă asigura că nu există niciun conflict.

Faceți parte din echipa care va decide cu privire la un nou furnizor, iar cumnatul dvs. lucrează pentru una dintre companiile pe care HOYA le ia în considerare în acest scop. Compania sa are antecedente impresionante în ce privește livrarea la timp, și are de departe cele mai bune tarife. Este în regulă să recomandați compania sa, deoarece ar fi în interesul HOYA?

Da, dar ar trebui să fiți transparent cu privire la relația dumneavoastră. Și, chiar dacă dvs. considerați că ați cântărit toate opțiunile și că puteți lua o decizie obiectivă, ar fi mai bine să preveniți conflictul de interese și să vă retrageți din echipa decidentă, pentru a nu crea aparența unui comportament incorect sau inadecvat.

Fiul unui coleg tocmai s-a alăturat echipei dumneavoastră. Este permis acest lucru?

Rudele pot lucra în aceeași companie. Singura limitare este aceea că nicio rudă nu trebuie să fie vreodată în postura de a angaja, a superviza, a influența condițiile de angajare, salariul sau oportunitățile de promovare, sau de a influența managerul unei rude.



Cadouri și divertisment

Facem schimb numai de cadouri și divertisment de valoare modestă, care completează în mod rezonabil relațiile de afaceri și nu au ca scop influențarea necorespunzătoare a altor persoane.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să nu oferim și să nu acceptăm niciodată cadouri sau divertisment dacă intenția este de a influența o decizie sau gestul este făcut în schimbul unei afaceri, al unor servicii sau al unor informații confidențiale.
- Să nu solicităm niciodată cadouri sau divertisment.
- Să oferim sau să acceptăm numai cadouri și divertisment care:
 - Au un cost rezonabil.
 - Nu par excesive sau extravagante.
 - Sunt conforme cu politicile organizației persoanei care oferă și ale organizației destinatarului, precum și cu toate legile și reglementările aplicabile.
 - Sunt aprobate de un supervisor sau manager.
- Să respectăm toate politicile aplicabile la plata onorariilor funcționarilor publici – această categorie include politicile HOYA și politicile organizației funcționarului public.
- Să înregistrăm corect toate cheltuielile pentru cadouri și divertisment.



ȘTIAȚI CĂ... ?

Trebuie să se acorde o atenție suplimentară în cazul relațiilor cu oficialii guvernamentali (inclusiv cu funcționari cvasi-publici, cum ar fi angajații spitalelor sau ai universităților naționale sau de stat). Ceea ce poate fi permis pentru clienții comerciali ar putea fi ilegal atunci când aveți de-a face cu funcționari guvernamentali.

Nu oferiți către – și nu acceptați de la – un funcționar guvernamental niciun lucru de valoare, decât dacă ați obținut aprobarea prealabilă din partea departamentelor juridic și de conformitate.



CE AȚI FACE?

Ce trebuie să faceți dacă primiți un cadou despre care știți că este inadecvat?

Returnați-l donatorului, explicându-i politicos că politica vă interzice să îl păstrați. În unele circumstanțe, dacă returnarea cadoului ar fi inadecvată sau nu este posibilă, pot fi luate în considerare alternative, cum ar fi expunerea cadoului într-o zonă publică sau donarea acestuia către o organizație caritabilă. În acest tip de situație, discutați cu superiorul, managerul sau departamentele juridic sau de conformitate despre modul corect de a proceda.

Mediul înconjurător

Ne-am angajat să protejăm mediul înconjurător, să promovăm sustenabilitatea, să conservăm resursele și să respectăm practicile ecologice în operațiunile noastre.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să respectăm toate legile, actele normative și reglementările referitoare la mediu și să raportăm prompt orice suspiciune de încălcare superiorului sau managerului nostru.
- Să eliminăm deșeurile în mod corespunzător. Nu vom arunca deșeurile în mod ilegal.
- Să ne străduim să asigurăm sustenabilitatea mediului înconjurător în toate operațiunile noastre, prin:
 - Îmbunătățirea continuă a performanței ecologice, reducerea la minimum a deșeurilor și prevenirea poluării.
 - Integrarea practicilor ecologice solide în practicile noastre de afaceri, inclusiv în achiziții și în proiectarea, testarea, fabricarea și susținerea produselor.
 - Luarea în considerare a impactului asupra mediului în cursul dezvoltării de noi produse sau procese și în selectarea materialelor de producție.



CE AȚI FACE?

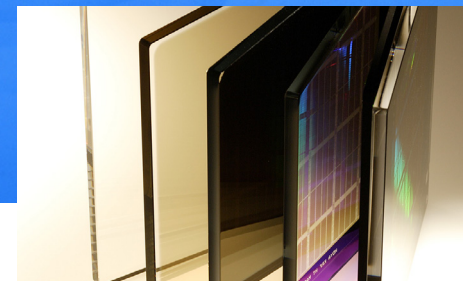
Aveți câteva idei despre cum să utilizați mai puțină hârtie în unitatea dumneavoastră. Cu cine ar trebui să discutați?

HOYA salută orice idee de diminuare a impactului nostru asupra mediului. Explorați-vă ideile cu supervisorul sau managerul dvs. pentru a vedea dacă pot fi implementate în unitatea dumneavoastră.

Protejăm Grupul

Ne protejăm activele, informațiile și reputația – acestea susțin activitatea noastră și oamenii pe care îi deservim în fiecare zi.

Păstrarea corectă a evidențelor	37
Informații despre Grupul HOYA	39
Activele Grupului HOYA	41
Tranzacții bazate pe informații privilegiate	43
Comunicări responsabile	45



Păstrarea corectă a evidențelor

Păstrăm încrederea tuturor părților interesate din Grupul HOYA (inclusiv a autorităților de reglementare, investitorilor și clienților) prin păstrarea de registre și înregistrări contabile care reflectă cu acuratețe situația financiară a Grupului.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să cunoaștem și să respectăm procesele noastre interne, mijloacele de control și politicile contabile.
- Să ne asigurăm că informațiile pe care le înregistrăm sunt oneste, complete și punctuale.
- Să gestionăm, să stocăm și să eliminăm informațiile conform descrierii din politicile noastre.
- Să nu raportăm niciodată greșit și să nu denaturăm informațiile.
- Să nu rescriem, să nu ștergem și să nu distrugem niciodată informațiile Grupului HOYA (inclusiv informațiile digitale) care ar putea fi necesare pentru o investigație, un audit sau o procedură legală.
- Să verificăm cu un supervisor sau un manager înainte de a transmite informații nedivulgate ca răspuns la o solicitare din partea presei sau a unei surse din afara HOYA.

- Să rămânem vigilenți în ceea ce privește neregulile sau inexactitățile și să raportăm actele de fraudă sau conduită financiară necorespunzătoare.
- Să raportăm prompt către departamentele juridic sau de conformitate, Linia de asistență HOYA sau orice alt canal de raportare eventualele presiuni din partea conducerii de a raporta incorect rezultatele financiare.



ȘTIAȚI CĂ... ?

Fiecare dintre noi, indiferent de postul pe care îl ocupă la HOYA, are responsabilitatea de a păstra evidențe corecte. O „evidență” documentară ar putea fi:

- Un decont de cheltuieli
- O foaie de pontaj
- Un raport de producție
- Un bon de achiziție
- O factură
- O declarație depusă conform normelor de reglementare sau guvernamentale



CE AȚI FACE?

Uneori vă luați de lucru acasă și lucrați pe computerul personal de acasă. Este în regulă să păstrați unele evidențe și documente pe computerul personal de acasă, ca rezervă?

Nu. Este interzisă stocarea evidențelor sau a documentelor HOYA pe computerul dvs. de acasă, chiar și ca rezervă. Dacă descărcați documente HOYA pe computerul de acasă, asigurați-vă că le ștergeți, chiar dacă acestea sunt doar variante preliminare sau documente în lucru.

Informații despre Grupul HOYA

Protejăm informațiile Grupului HOYA, inclusiv evidențele comerciale și financiare și informațiile tehnice, și le protejăm împotriva pierderii, utilizării necorespunzătoare sau accesului sau dezvăluirii necorespunzătoare.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să păstrăm confidențialitatea tuturor informațiilor exclusive ale Grupului HOYA, cum ar fi informațiile tehnice, informațiile despre noile produse, datele financiare nepublicate și planurile de afaceri și de marketing, previziunile, strategiile și politicile.
- Să partajăm informațiile confidențiale ale Grupului HOYA numai cu persoanele autorizate și care au o necesitate legitimă de a le cunoaște.
- Să restricționăm răspunsurile la sondajele externe de marketing, cu excepția cazului în care avem aprobarea corespunzătoare.
- Să ne asigurăm că avem aprobările necesare înainte de a transmite informații confidențiale oricărei persoane din afara HOYA.
- Să practicăm o bună securitate cibernetică:
 - Respectăm regulile, politicile și procedurile departamentului IT pentru a preveni accesul neautorizat la datele noastre.
 - Utilizăm numai hardware, software, aplicații și dispozitive de stocare aprobate de HOYA.
 - Suntem atenți la phishing, malware, ransomware și alte forme de atac care ar putea pune în pericol sistemele noastre.
- Să avem grijă când utilizăm rețelele de socializare:
 - Clarificăm faptul că opiniile pe care le publicăm în calitate de angajați nu reprezintă opiniile HOYA.
 - Nu divulgăm niciodată informații confidențiale despre Grup, clienții noștri, colegii noștri sau partenerii noștri de afaceri.
 - Nu postăm niciodată niciun material care ar putea constitui discriminare, hărțuire sau intimidare.
- Să evităm discuțiile despre informații confidențiale cu familia sau prietenii și în locuri în care persoane neautorizate ar putea auzi ceea ce se spune (de ex. în lifturi, în restaurante sau în mijloacele de transport public).
- Să raportăm imediat furtul, pierderea sau divulgarea neautorizată a informațiilor confidențiale.
- Să returnăm întreaga documentație și toate suporturile media care conțin informații ale Grupului atunci când părăsim Grupul.



CE SUNT „INFORMAȚIILE TEHNICE”?

Informații și know-how care sunt proprietatea exclusivă a HOYA și care nu sunt încă protejate de un brevet. Acestea includ:

- Invenții de cercetare-dezvoltare
- Tehnici de producție
- Îmbunătățiri ale tehnologiilor

Nu facem publice aceste informații (de exemplu, la conferințe academice sau în lucrări tehnice), cu excepția cazului în care există un motiv legitim pentru a face acest lucru și avem aprobarea prealabilă a unui supervisor sau manager.



CE AȚI FACE?

O prietenă își înființează o companie și v-a cerut o listă de clienți ai HOYA care ar putea fi interesați de serviciile sale. Puteți furniza aceste informații prietenei dvs.?

Nu. Listele noastre de clienți sunt confidențiale și nu trebuie comunicate niciodată niciunei persoane (din interiorul sau din afara HOYA) care nu desfășoară activități pentru HOYA.



Activele Grupului HOYA

Înțelegem că activele Grupului HOYA sunt destinate activităților legate de Grup și le protejăm împotriva pierderii, deteriorării, furtului și utilizării necorespunzătoare.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să ne asigurăm că toate activele Grupului sunt utilizate numai pentru activități legate de Grup și că orice altă utilizare este aprobată de un supervisor sau manager.
- Să nu utilizăm niciodată fondurile Grupului în mod incorect.
- Să păstrăm și să menținem înregistrări exacte referitoare la echipamente și inventar.
- Să nu ne însușim niciodată materiile prime, stocurile, instrumentele de promovare a vânzărilor sau consumabilele și să nu le eliminăm fără autorizație.
- Să raportăm toate echipamentele deteriorate, nesigure sau care necesită reparații.
- Să returnăm toate bunurile aparținând Grupului care ne-au fost furnizate, atunci când părăsim Grupul.





CE ESTE UN „ACTIV AL HOYA”?

Poate fi:

- Un activ fizic, de exemplu: spații și dotări, vehicule, mobilier, echipament de producție și consumabile.
- Un activ financiar, de exemplu: Fonduri ale Grupului, inclusiv cecuri, carduri de credit, facturi și alte înregistrări care servesc unei valori monetare.
- Un activ electronic, de exemplu: computere, dispozitive de comunicare, telefoane, sisteme informatice, acces la internet/intranet, asistenți digitali personali și alte dispozitive, sisteme și tehnologii similare.

Informațiile reprezintă, de asemenea, un activ valoros al Grupului. Consultați secțiunea [Informații despre Grupul HOYA](#), pentru mai multe detalii.



CE AȚI FACE?

Tocmai ați primit un computer nou ca parte a procesului de actualizare tehnologică a companiei. Îi puteți da vechiul computer ficei dvs.?

Nu. Chiar dacă vechiul computer nu mai este folosit, acesta trebuie returnat companiei pentru eliminarea corespunzătoare.

Tranzacții bazate pe informații privilegiate

Respectăm legile privind tranzacțiile bazate pe informații privilegiate, în toate teritoriile în care ne desfășurăm activitatea.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să recunoaștem tipurile de informații considerate „informații privilegiate” și să nu utilizăm niciodată respectivele informații ca bază pentru luarea deciziilor cu privire la cumpărarea sau vânzarea de acțiuni, obligațiuni, opțiuni sau alte valori mobiliare ale Grupului HOYA sau ale oricărei alte companii cotate la bursă, cu excepția cazului în care informațiile devin publice și nu înainte de momentul respectiv.
- Să nu transmitem niciodată „informații privilegiate” altor persoane, cum ar fi prietenii și familia, astfel încât să poată profita de aceste informații.
- După părăsirea HOYA, evităm tranzacționarea pe bază de informații privilegiate fără caracter public, până când informațiile devin publice.





CE SUNT „INFORMAȚIILE PRIVILEGIATE”?

Informații pe care un investitor rezonabil le-ar considera utile pentru a determina dacă să tranzacționeze acțiuni sau alte titluri de valoare ale Grupului. Exemplele includ:

- Rezultatele financiare ale Grupului
- Proiecții ale rezultatelor financiare viitoare
- Noutăți cu privire la o alianță, fuziune sau achiziționare de active, în curs sau propusă
- Un contract nou important sau anularea unui contract
- Informații privind litigiile care implică Grupul
- O modificare a politicii privind dividendele
- O schimbare în conducerea superioară



CE AȚI FACE?

Un furnizor mi-a vorbit despre un produs nou în mod confidențial. Nu putem utiliza produsul, dar cred că are un potențial real și că acțiunile companiei furnizorului vor crește rapid. Pot cumpăra acțiuni ale companiei?

Nu. Nu puteți cumpăra acțiunile furnizorului până când informațiile pe care le dețineți nu sunt disponibile public. Aceste informații sunt „informații privilegiate”, care v-au fost oferite în condiții de confidențialitate. Tranzacționarea bazată pe aceste informații (sau transmiterea pontului către persoane, astfel încât să poată tranzacționa pe baza lor) ar încălca politicile noastre și legea.



Comunicări responsabile

Desemnăm un punct central de contact care se poate exprima cu claritate și consecvență atunci când oferă informații pentru public și mass-media.

Ne-am asumat următoarele angajamente:

- Să nu dăm niciodată impresia că noi, în calitate de angajați individuali, vorbim în numele HOYA în nicio comunicare care poate deveni publică, cu excepția cazului în care am fost desemnați de către Grupul HOYA să facem acest lucru.
- Să redirectionăm toate contactele sau solicitările externe către resursa adecvată din cadrul HOYA.
 - Dacă suntem contactați de presă sau de analiști financiari, ne informăm imediat superiorul, managerul sau Grupul pentru relații cu investitorii.
 - Dacă suntem contactați de un funcționar al unui organism de aplicare a legii sau de un funcționar al unui organism de reglementare sau primim orice tip de notificare privind aplicarea legii, informăm imediat departamentele juridic sau de conformitate.
- Să obținem aprobarea din partea unui supervisor sau manager înainte de a accepta o invitație de a purta o discuție sau de a scrie un articol despre un subiect legat de companie sau de activitatea noastră în cadrul Grupului HOYA.



CE AȚI FACE?

Primiți un e-mail prin care vi se cere să participați la un sondaj de cercetare de piață și să răspundeți la câteva întrebări de bază despre Grup. Organizatorii sondajului se oferă chiar să vă plătească pentru timpul alocat sau să doneze pentru o organizație caritabilă aleasă de dumneavoastră. Puteți participa la sondaj fără a vă consulta cu supervisorul sau cu managerul dvs.?

Nu. Este important să se confirme credibilitatea acestor tipuri de solicitări informale prin e-mail (sau apeluri telefonice) prin care se cer informații despre HOYA sau companiile HOYA, deoarece pot fi încercări de a obține informații concurențiale sau de piață. De asemenea, trebuie să avem grijă să ne asigurăm că aceste solicitări prin e-mail nu sunt tentative de „phishing” sau încercări rău intenționate de a introduce viruși dăunători în rețelele noastre informatice. Trebuie să vă consultați cu superiorul sau managerul dvs. și, de asemenea, cu departamentul IT înainte de a deschide linkuri din e-mailuri sau de a răspunde la aceste tipuri de solicitări de informații.



Anexă

Formular de adeziune la Codul de conduită al Grupului HOYA (pentru angajați)

1. Am primit o copie a Codului de conduită al Grupului HOYA (sau am acces la o copie de pe rețeaua intranet a Grupului HOYA sau de pe rețeaua intranet a diviziei HOYA de care aparțin).
2. Am citit și am înțeles Codul de conduită al Grupului HOYA.
3. Voi urma și voi respecta Codul de conduită al Grupului HOYA; voi respecta legea și toate politicile Grupului.

Semnătura angajatului

Data

Numărul de angajat

Organizația și unitatea HOYA

Resurse utile

Linia de asistență HOYA	https://www.hoyahelpline.com
Codul de conduită HOYA	https://www.hoya.com/en/company/guidelines/
Conformitate HOYA	https://www.hoya.com/en/sustainability/governance/compliance/
Aspecte de mediu, sociale și de guvernanță HOYA	https://www.hoya.com/en/sustainability